

1. Jedinečný identifikační kód výrobku  
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Zkušebna
7. Deklarované vlastnosti výrobku

CARA CS N 03  
Type BE

Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.

ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07  
30-17601-3-T / 2025-04-01  
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

| Kód výrobku  | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|--------------|--------------|-------|---------|------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------|
|              | Výška        | Šířka | Hloubka |                              |                                                    |                        |                       |                   |
| CARA CS N 03 | 1643         | 774   | 577     | 5,7                          | ---                                                | 1,6                    | 150                   | 12                |

Hlavní charakteristiky

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost

Požární bezpečnost

| Ochrana hořlavých materiálů                                           |          | Minimální vzdálenost   |                          |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|------------------------|--------------------------|----|
|                                                                       |          | od hořlavých materiálů | od nehořlavých materiálů |    |
| Zadní                                                                 | $d_R$    | 80                     | $d_{Rnon}$               | mm |
| Čelní                                                                 | $d_P$    | 800                    | ---                      | mm |
| Čelní k podlaze                                                       | $d_F$    | 500                    | ---                      | mm |
| Boční                                                                 | $d_S$    | 800                    | $d_{Snon}$               | mm |
| Boční se sklem                                                        | $d_{S1}$ | 800                    | ---                      | mm |
| Boční – výklenek                                                      | $d_{S2}$ | 800                    | $d_{S2non}$              | mm |
| Boční – umístění 45°                                                  | $d_{S3}$ | ---                    | ---                      | mm |
| Boční záření                                                          | $d_L$    | 0                      | ---                      | mm |
| Od podlahy                                                            | $d_B$    | 40                     | ---                      | mm |
| Od stropu                                                             | $d_C$    | 630                    | ---                      | mm |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů |          | ---                    | ---                      | mm |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí |                  | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
|-----------------------------------------------|------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Emise spalín oxidu uhelnatého                 | $CO_{13\% O_2}$  | 1011                           | ---                           |
| Emise spalín oxidů dusíku                     | $NO_{x13\% O_2}$ | 102                            | ---                           |
| Emise organického plynného uhlíku             | $OGC_{13\% O_2}$ | 43                             | ---                           |
| Emise pevných částic                          | $PM_{13\% O_2}$  | 38                             | ---                           |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání |                  | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
|--------------------------------------|------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Výstupní teplota spalín              | $T_{snom}$       | 281                            | ---                           |
| Minimální tah komínu                 | $p_{nom}$        | 12                             | ---                           |
| Hmotnostní tok spalín                | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9                            | ---                           |

| Úspora energie a tepla                             |              | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
|----------------------------------------------------|--------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Tepelný tok do prostoru                            | $P_{nom}$    | 5,7                            | ---                           |
| Tepelný tok do vody                                | $P_{Wnom}$   | NPD                            | ---                           |
| Účinnost                                           | $\eta_{nom}$ | 82                             | ---                           |
| Sezonní účinnost vytápění                          | $\eta_s$     | 72                             | ---                           |
| Energetická účinnost – index EEI                   | EEI          | 109                            | ---                           |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída         |              | A+                             | ---                           |
| Spotřeba elektrické energie                        | $el_{max}$   | ---                            | ---                           |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | $el_{SB}$    | ---                            | ---                           |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů |  |     |
|----------------------------------------|--|-----|
| Udržitelnost životního prostředí       |  | NPD |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

Suchdol nad Odrou, 07.04.2025

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov CARA CS N 03  
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07  
Číslo skúšobného protokolu 30-17601-3-T / 2025-04-01
- Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku  | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|--------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|
|              | Výška        | Šírka | Hĺbka |                             |                                                    |                        |                       |                      |
| CARA CS N 03 | 1643         | 774   | 577   | 5,7                         | ---                                                | 1,6                    | 150                   | 12                   |

**Hlavné charakteristiky** Krbové kachle na drevo typ 158E-011

**Mechanická odolnosť a stabilita**

Nosnosť 200 kg

Požiarna bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov                                         | Minimálna vzdialenosť   |                           |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                                                                      | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná                                                                | $d_R$                   | 80                        |
| Čelná                                                                | $d_P$                   | 800                       |
| Čelná k podlahe                                                      | $d_F$                   | 500                       |
| Bočná                                                                | $d_S$                   | 800                       |
| Bočná presklená stena                                                | $d_{S1}$                | 800                       |
| Bočná – výklenok                                                     | $d_{S2}$                | 800                       |
| Bočná – umiestnenia 45°                                              | $d_{S3}$                | ---                       |
| Bočné žiarenie                                                       | $d_L$                   | 0                         |
| Od podlahy                                                           | $d_B$                   | 40                        |
| Od stropu                                                            | $d_C$                   | 630                       |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | ---                     | ---                       |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia |                  | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|-------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého                  | $CO_{13\% O_2}$  | 1011                          | ---                            |
| Emisie spalín oxidov dusíka                     | $NO_{x13\% O_2}$ | 102                           | ---                            |
| Emisie organického plynného uhlíka              | $OGC_{13\% O_2}$ | 43                            | ---                            |
| Emisie pevných častíc                           | $PM_{13\% O_2}$  | 38                            | ---                            |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní |                  | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|----------------------------------------|------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Výstupná teplota spalín                | $T_{snom}$       | 281                           | ---                            |
| Minimálny ťah komína                   | $p_{nom}$        | 12                            | ---                            |
| Hmotnostný tok spalín                  | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9                           | ---                            |

| Úspora energie a tepla                              |              | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|-----------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Tepelný tok do priestoru                            | $P_{nom}$    | 5,7                           | $P_{part}$                     |
| Tepelný tok do vody                                 | $P_{Wnom}$   | NPD                           | $P_{Wpart}$                    |
| Účinnosť                                            | $\eta_{nom}$ | 82                            | $\eta_{part}$                  |
| Sezónna účinnosť vykurovania                        | $\eta_s$     | 72                            | ---                            |
| Energetická účinnosť – index EEI                    | EEI          | 109                           | ---                            |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda       |              | A+                            | ---                            |
| Spotreba elektrickej energie                        | $el_{max}$   | ---                           | $el_{min}$                     |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | $el_{SB}$    | ---                           | ---                            |

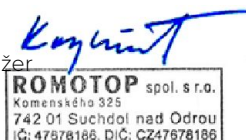
| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov |     |
|------------------------------------------|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia        | NPD |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz  
adres kontaktowy producenta
- Upoważniony przedstawiciel
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych
- Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego  
Sprawozdanie z badań Nr.  
Laboratorium doświadczeń / Nr.  
Powiązana specyfikacja techniczna
- Deklarowane właściwości produktu

CARA CS N 03  
Type BE

Urządzenie na paliwa stałe w budynkach  
mieszkalnych bez ogrzewania wody.

ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07

30-17601-3-T / 2025-04-01

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) |           |           | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
|                       | Wysokość                | Szerokość | Głębokość |                            |                                              |                       |                                 |                 |
| CARA CS N 03          | 1643                    | 774       | 577       | 5,7                        | ---                                          | 1,6                   | 150                             | 12              |

Główne cechy charakterystyczne  
Piec kominkowy na drewno typu  
158E-011

#### Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność  
200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe  
Spełnione

| Ochrona materiałów palnych                                              |          | Minimalna odległość  |                         |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------|-------------------------|-----|----|
|                                                                         |          | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |     |    |
| Tyłna                                                                   | $d_R$    | 80                   | $d_{Rnon}$              | 0   | mm |
| Czołowa                                                                 | $d_p$    | 800                  | ---                     | --- | mm |
| Czołowa do podłogi                                                      | $d_F$    | 500                  | ---                     | --- | mm |
| Boczne                                                                  | $d_s$    | 800                  | $d_{snon}$              | 800 | mm |
| Od strony szkła ścianki                                                 | $d_{s1}$ | 800                  | ---                     | --- | mm |
| Boczne – nisza                                                          | $d_{s2}$ | 800                  | $d_{s2non}$             | 800 | mm |
| Boczne – lokalizacja 45°                                                | $d_{s3}$ | ---                  | ---                     | --- | mm |
| Promieniowanie boczne                                                   | $d_L$    | 0                    | ---                     | --- | mm |
| Od podłogi                                                              | $d_B$    | 40                   | ---                     | --- | mm |
| Z sufitu                                                                | $d_C$    | 630                  | ---                     | --- | mm |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych |          | ---                  | ---                     | --- | mm |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska |                                     | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |                    |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach       | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                          | ---                           | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emisja tlenków azotu w spalinach      | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                           | ---                           | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla   | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                            | ---                           | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emisja cząstek stałych                | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                            | ---                           | mg/Nm <sup>3</sup> |

#### Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu

|                                  |                  |     |                   |     |     |
|----------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin     | $T_{snom}$       | 281 | $T_{spart}$       | --- | °C  |
| Minimalny ciąg komin             | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | --- | Pa  |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła                       |                   | Przy nominalnej mocy cieplnej |                    | Przy częściowej mocy cieplnej |    |
|----------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze                        | P <sub>nom</sub>  | 5,7                           | P <sub>part</sub>  | ---                           | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody                    | P <sub>Wnom</sub> | NPD                           | P <sub>Wpart</sub> | ---                           | kW |
| Efektywność                                        | η <sub>nom</sub>  | 82                            | η <sub>part</sub>  | ---                           | %  |
| Efektywność sezonowa ogrzewania                    | η <sub>s</sub>    | 72                            |                    | ---                           | %  |
| Efektywność energetyczna – index EEI               | EEI               | 109                           |                    | ---                           |    |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa |                   | A+                            |                    | ---                           |    |
| Zużycie energii elektrycznej                       | el <sub>max</sub> | ---                           | el <sub>min</sub>  | ---                           | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania     | el <sub>SB</sub>  | ---                           |                    | ---                           | kW |

#### Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych

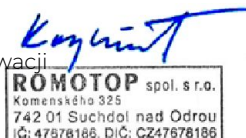
|                                |  |     |     |  |
|--------------------------------|--|-----|-----|--|
| Zrównoważony rozwój środowiska |  | NPD | --- |  |
|--------------------------------|--|-----|-----|--|

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčec  
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem CARA CS N 03  
Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,  
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék  
lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,  
valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07  
Szám a vizsgálati jelentés 30-17601-3-T / 2025-04-01
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékekre

| Típus        | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges<br>hőteljesítmény<br>(kW) | A hőcserélő névleges<br>hőteljesítménye<br>(kW) | Tüzelőanyag<br>fogyasztás<br>(kg/h) | Füstcső átmérő<br>(mm) | Huzatigény<br>(Pa) |
|--------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|--------------------|
|              | Magasság        | Szélesség | Mélység |                                    |                                                 |                                     |                        |                    |
| CARA CS N 03 | 1643            | 774       | 577     | 5,7                                | ---                                             | 1,6                                 | 150                    | 12                 |

**Főbb jellemzők** Fatüzelésű kályha típusa 158E-011

**Mechanikai ellenállás és stabilitás**

Teljesítmény 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme                           |          | Minimális távolság   |                          |        |
|-----------------------------------------------------|----------|----------------------|--------------------------|--------|
|                                                     |          | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól |        |
| Hátsó fal                                           | $d_R$    | 80                   | $d_{Rnon}$               | 0 mm   |
| Első                                                | $d_p$    | 800                  | ---                      | mm     |
| Első a padlóra                                      | $d_F$    | 500                  | ---                      | mm     |
| Oldalfal                                            | $d_s$    | 800                  | $d_{snon}$               | 800 mm |
| Oldalfal üveggel                                    | $d_{s1}$ | 800                  | ---                      | mm     |
| Oldalfal – bemélyedése                              | $d_{s2}$ | 800                  | $d_{s2non}$              | 800 mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45°                          | $d_{s3}$ | ---                  | ---                      | mm     |
| Oldalirányú sugárzás                                | $d_L$    | 0                    | ---                      | mm     |
| A padlóról                                          | $d_B$    | 40                   | ---                      | mm     |
| Mennyezettől                                        | $d_C$    | 630                  | ---                      | mm     |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága |          | ---                  | ---                      | mm     |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem   |                                     | A névleges<br>hőteljesítményen | A részlegesen<br>hőteljesítményen |                    |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás                     | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                           | ---                               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                            | ---                               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás            | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                             | ---                               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Részecskékibocsátás                       | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                             | ---                               | mg/Nm <sup>3</sup> |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben |                  |     |                   |     |
|-----------------------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|
| Kimeneti égéstermék hőmérséklete              | $T_{snom}$       | 281 | $T_{spart}$       | °C  |
| Minimális kéményhuzat                         | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | Pa  |
| Száraz füstgáz tömegáram                      | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság                         |              | A névleges<br>hőteljesítményen | A részlegesen<br>hőteljesítményen |    |
|----------------------------------------------------|--------------|--------------------------------|-----------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény                       | $P_{nom}$    | 5,7                            | $P_{part}$                        | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény                         | $P_{Wnom}$   | NPD                            | $P_{Wpart}$                       | kW |
| Hatásfok                                           | $\eta_{nom}$ | 82                             | $\eta_{part}$                     | %  |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok                 | $\eta_s$     | 72                             | ---                               | %  |
| Energiahatékonysági mutató EEI                     | EEI          | 109                            | ---                               |    |
| Az energiateljesítmény osztályozása – osztály      |              | A+                             | ---                               |    |
| Villamosenergia-fogyasztás                         | $e_{lmax}$   | ---                            | $e_{lmin}$                        | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{lSB}$    | ---                            | ---                               | kW |

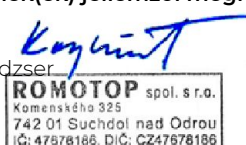
| A természeti erőforrások fenntartható használata |  |     |     |
|--------------------------------------------------|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság                       |  | NPD | --- |

**\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság**

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus

|                                                                                                                                                         |                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | CARA CS N 03<br>Type BE                                                                 |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Residential solid fuel burning appliance without water heating.                         |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer                                                                            | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative                                                                                                                            | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products                                                              | 3                                                                                       |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product                                                                                           | 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07                                                     |
| Test report no.                                                                                                                                         | 30-17601-3-T / 2025-04-01                                                               |
| 6. Nominated test laboratory                                                                                                                            | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
| Harmonised technical specification                                                                                                                      | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-1:2022                                                |
| 7. Declared qualities stated                                                                                                                            |                                                                                         |

| Product type | Principal dimensions (mm) |       |       | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|--------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|
|              | Height                    | Width | Depth |                          |                                              |                         |                         |                   |
| CARA CS N 03 | 1643                      | 774   | 577   | 5,7                      | ---                                          | 1,6                     | 150                     | 12                |

**Main characteristics** Wood-fireplace stove type 158E-011

#### Mechanical resistance and stability

|                       |           |    |
|-----------------------|-----------|----|
| Load bearing capacity | 200       | kg |
| Fire safety           | Fulfilled |    |

| Protection of flammable materials                                       |          | Minimum distance         |                             |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------|-----------------------------|-----|----|
|                                                                         |          | from flammable materials | from nonflammable materials |     |    |
| Back                                                                    | $d_R$    | 80                       | $d_{Rnon}$                  | 0   | mm |
| Front                                                                   | $d_P$    | 800                      | ---                         | --- | mm |
| Front to the floor                                                      | $d_F$    | 500                      | ---                         | --- | mm |
| Side                                                                    | $d_S$    | 800                      | $d_{Snon}$                  | 800 | mm |
| Side with glass                                                         | $d_{S1}$ | 800                      | ---                         | --- | mm |
| Side – niche                                                            | $d_{S2}$ | 800                      | $d_{S2non}$                 | 800 | mm |
| Side – location 45°                                                     | $d_{S3}$ | ---                      | ---                         | --- | mm |
| Side radiation                                                          | $d_L$    | 0                        | ---                         | --- | mm |
| From the floor                                                          | $d_B$    | 40                       | ---                         | --- | mm |
| From the ceiling                                                        | $d_C$    | 630                      | ---                         | --- | mm |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) |          | ---                      | ---                         | --- | mm |

| Hygiene, health and environmental protection |                                     | At nominal heat output |     | At part load heat output |                    |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|--------------------|
|                                              |                                     |                        |     |                          |                    |
| Emissions carbon monoxide                    | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                   | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emissions oxides of nitrogen                 | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                    | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emissions organic carbon gas                 | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                     | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emissions particulate matter                 | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                     | --- | ---                      | mg/Nm <sup>3</sup> |

| Safety and accessibility in use |                  |     |                   |     |     |
|---------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Flue gas outlet temperature     | $T_{snom}$       | 281 | $T_{spart}$       | --- | °C  |
| Minimum flue draught            | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | --- | Pa  |
| Dry flue gas mass flow rate     | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat                   |              | At nominal heat output |               | At part load heat output |    |
|------------------------------------------|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
|                                          |              |                        |               |                          |    |
| Room thermal heating output              | $P_{nom}$    | 5,7                    | $P_{part}$    | ---                      | kW |
| Water thermal heating output             | $P_{Wnom}$   | NPD                    | $P_{Wpart}$   | ---                      | kW |
| Efficiency                               | $\eta_{nom}$ | 82                     | $\eta_{part}$ | ---                      | %  |
| Seasonal space heating energy efficiency | $\eta_s$     | 72                     | ---           | ---                      | %  |
| Energy Efficiency Index                  | EEl          | 109                    | ---           | ---                      |    |
| Energy efficiency classification – class |              | A+                     | ---           | ---                      |    |
| Electricity consumption                  | $el_{max}$   | ---                    | $el_{min}$    | ---                      | kW |
| Electricity consumption in standby mode  | $el_{SB}$    | ---                    | ---           | ---                      | kW |

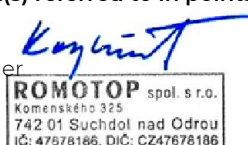
| Sustainable use of natural resources |  |     |     |     |  |
|--------------------------------------|--|-----|-----|-----|--|
| Environmental sustainability         |  | NPD | --- | --- |  |

**\*) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps

CARA CS N 03
- Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3
- Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
- Prüfbericht Nr.

30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Benanntes Prüflabor / Nr.

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonisierte technische Spezifikation

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt      | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|--------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|              | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| CARA CS N 03 | 1643                  | 774    | 577   | 5,7                    | ---                        | 1,6                        | 150                       | 12               |

Hauptmerkmale
 Holz-Kaminöfen Typen
 158E-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

|                 |         |    |
|-----------------|---------|----|
| Tragfähigkeit   | 200     | kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt |    |

| Schutz von brennbaren Materialien                     | Mindestabstand            |                                 |                    |     |
|-------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|--------------------|-----|
|                                                       | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien |                    |     |
| Rückwand                                              | d <sub>R</sub>            | 80                              | d <sub>Rnon</sub>  | 0   |
| Strahlungsbereich                                     | d <sub>p</sub>            | 800                             |                    | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden                           | d <sub>F</sub>            | 500                             |                    | --- |
| Seitenwände                                           | d <sub>S</sub>            | 800                             | d <sub>Snon</sub>  | 800 |
| Seite mit Glas                                        | d <sub>S1</sub>           | 800                             |                    | --- |
| Seite – Nische                                        | d <sub>S2</sub>           | 800                             | d <sub>S2non</sub> | 800 |
| Seite – Ausrichtung 45°                               | d <sub>S3</sub>           | ---                             |                    | --- |
| Seitliche Strahlung                                   | d <sub>L</sub>            | 0                               |                    | --- |
| Von dem Boden                                         | d <sub>B</sub>            | 40                              |                    | --- |
| Von der Decke                                         | d <sub>C</sub>            | 630                             |                    | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) |                           | ---                             |                    | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz       |                                     | Bei Nennwärmeleistung | Bei Teillastwärmeleistung |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| Kohlenmonoxid-Emissionen                   | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                  | ---                       |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden         | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                   | ---                       |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                    | ---                       |
| Feinstaubemissionen                        | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                    | ---                       |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung |                       | Bei Nennwärmeleistung | Bei Teillastwärmeleistung |
|-----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
| Rauchgasaustrittstemperatur                   | T <sub>snom</sub>     | 281                   | T <sub>spart</sub>        |
| Minimaler Schornsteinzug                      | p <sub>nom</sub>      | 12                    | p <sub>part</sub>         |
| Rauchgasmassenstrom (trocken)                 | Φ <sub>f, g nom</sub> | 4,9                   | Φ <sub>f, g part</sub>    |

| Einsparung von Energie und Wärme       |                   | Bei Nennwärmeleistung | Bei Teillastwärmeleistung |
|----------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------|
| Nenn-Raumwärmeleistung                 | P <sub>nom</sub>  | 5,7                   | P <sub>part</sub>         |
| Nenn-Wasserwärmeleistung               | P <sub>Wnom</sub> | NPD                   | P <sub>Wpart</sub>        |
| Wirkungsgrad                           | η <sub>nom</sub>  | 82                    | η <sub>part</sub>         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad        | η <sub>s</sub>    | 72                    | ---                       |
| Energieeffizienzindex                  | EEl               | 109                   | ---                       |
| Energieeffizienzklasse (Klasse)        |                   | A+                    | ---                       |
| Stromverbrauch                         | e <sub>lmax</sub> | ---                   | e <sub>lmin</sub>         |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e <sub>lSB</sub>  | ---                   | ---                       |

| Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen |  | Bei Nennwärmeleistung | Bei Teillastwärmeleistung |
|------------------------------------------------|--|-----------------------|---------------------------|
| Umweltverträglichkeit                          |  | NPD                   | ---                       |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček  
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Techniker



|    |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                        |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | CARA CS N 03<br>Type BE                                                                                                                                |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable                                                 | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.                                                                         |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant                                                                           | ROMOTOP spol. s r.o.<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                                                                       |
| 4. | Représentant autorisé                                                                                                                                | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                                                                         |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction                                          | 3<br>Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07<br>Document N° 30-17601-3-T / 2025-04-01 |
| 6. | Organisme certificateur<br>Norme(s) Européennes                                                                                                      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno<br>EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-1:2022                                     |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit      | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|              | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |                                   |                                                  |                                    |                                   |                                 |
| CARA CS N 03 | 1643                        | 774     | 577        | 5,7                               | ---                                              | 1,6                                | 150                               | 12                              |

|                                   |                      |          |
|-----------------------------------|----------------------|----------|
| Principales caractéristiques      | Poêle à bois du type | 158E-011 |
| Résistance mécanique et stabilité |                      |          |
| Capacité de charge                | 200                  | kg       |
| Sécurité incendie                 | Conforme             |          |

| Protection des matériaux inflammables                                       |                 | Distance minimale                      |                                            |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|-----|----|
|                                                                             |                 | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles |     |    |
| Arrière                                                                     | d <sub>R</sub>  | 80                                     | d <sub>Rnon</sub>                          | 0   | mm |
| Avant                                                                       | d <sub>p</sub>  | 800                                    | ---                                        | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol)                                                  | d <sub>F</sub>  | 500                                    | ---                                        | --- | mm |
| Latéral                                                                     | d <sub>S</sub>  | 800                                    | d <sub>Snon</sub>                          | 800 | mm |
| Latéral avec vitre                                                          | d <sub>S1</sub> | 800                                    | ---                                        | --- | mm |
| Latéral – niche                                                             | d <sub>S2</sub> | 800                                    | d <sub>S2non</sub>                         | 800 | mm |
| Latéral – emplacement 45°                                                   | d <sub>S3</sub> | ---                                    | ---                                        | --- | mm |
| Rayonnement latéral                                                         | d <sub>L</sub>  | 0                                      | ---                                        | --- | mm |
| Depuis le sol                                                               | d <sub>B</sub>  | 40                                     | ---                                        | --- | mm |
| Plafond                                                                     | d <sub>C</sub>  | 630                                    | ---                                        | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) |                 | ---                                    | ---                                        | --- | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement |                                     | À la puissance thermique nominale |     | À la puissance thermique partielle |                    |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
|                                                 |                                     |                                   |     |                                    |                    |
| Émissions de monoxyde de carbone                | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                              | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Émissions d'oxydes d'azote                      | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                               | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Émissions de carbone organique gazeux           | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                                | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Émissions de particules                         | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                                | --- | ---                                | mg/Nm <sup>3</sup> |

|                                                 |                       |     |                        |     |     |
|-------------------------------------------------|-----------------------|-----|------------------------|-----|-----|
| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation |                       |     |                        |     |     |
| Température de sortie des résidus de combustion | T <sub>snom</sub>     | 281 | T <sub>spart</sub>     | --- | °C  |
| Tirage minimum de conduit de fumée              | p <sub>nom</sub>      | 12  | p <sub>part</sub>      | --- | Pa  |
| Débit massique des gaz de combustion secs       | Φ <sub>f, g nom</sub> | 4,9 | Φ <sub>f, g part</sub> | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur                     |                   | À la puissance thermique nominale |                    | À la puissance thermique partielle |    |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|--------------------|------------------------------------|----|
|                                                       |                   |                                   |                    |                                    |    |
| Puissance de chauffage intérieure                     | P <sub>nom</sub>  | 5,7                               | P <sub>part</sub>  | ---                                | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau                     | P <sub>Wnom</sub> | NPD                               | P <sub>Wpart</sub> | ---                                | kW |
| Efficacité                                            | η <sub>nom</sub>  | 82                                | η <sub>part</sub>  | ---                                | %  |
| Efficacité énergétique saisonnière                    | η <sub>s</sub>    | 72                                | ---                | ---                                | %  |
| Indice d'efficacité énergétique EEI                   | EEI               | 109                               | ---                | ---                                |    |
| Classification de la performance énergétique – classe |                   | A+                                | ---                | ---                                |    |
| Consommation d'électricité                            | el <sub>max</sub> | ---                               | el <sub>min</sub>  | ---                                | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille                 | el <sub>SB</sub>  | ---                               | ---                | ---                                | kW |

|                                               |  |     |  |     |  |
|-----------------------------------------------|--|-----|--|-----|--|
| Utilisation durable des ressources naturelles |  |     |  |     |  |
| Durabilité de l'environnement                 |  | NPD |  | --- |  |

\*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.
- Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček  
Directeur produits et innovation

  
**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou  
IČ: 47578186, DIČ: CZ47578186

Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto  
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto

CARA CS N 03  
Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate

Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore

ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto

3
6. Rapporto di prova nr.

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07  
30-17601-3-T / 2025-04-01
7. Laboratorio di prova designato / nr.

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
8. Specificazioni tecniche armonizzate

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                               |                                                        |                                |                          |                        |
| CARA CS N 03        | 1643                       | 774       | 577        | 5,7                           | ---                                                    | 1,6                            | 150                      | 12                     |

|                                  |                                |          |
|----------------------------------|--------------------------------|----------|
| Caratteristiche principali       | Stufa a camino a legna di tipo | 158E-011 |
| Resistenza meccanica e stabilità |                                |          |
| Capacità di carico               | 200                            | kg       |
| Sicurezza antincendio            | Conforme                       |          |

| Protezione dei materiali infiammabili                                   |                 | Distanza minima           |                               |        |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|-------------------------------|--------|
|                                                                         |                 | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili |        |
| Posteriore                                                              | d <sub>R</sub>  | 80                        | d <sub>Rnon</sub>             | 0 mm   |
| Anteriore                                                               | d <sub>p</sub>  | 800                       | ---                           | mm     |
| Anteriore (rispetto al pavimento)                                       | d <sub>F</sub>  | 500                       | ---                           | mm     |
| Laterali                                                                | d <sub>S</sub>  | 800                       | d <sub>Snon</sub>             | 800 mm |
| Vetrata laterale                                                        | d <sub>S1</sub> | 800                       | ---                           | mm     |
| Laterali – nicchia                                                      | d <sub>S2</sub> | 800                       | d <sub>S2non</sub>            | 800 mm |
| Laterali – posizione 45°                                                | d <sub>S3</sub> | ---                       | ---                           | mm     |
| Radiazione laterale                                                     | d <sub>L</sub>  | 0                         | ---                           | mm     |
| Dal pavimento                                                           | d <sub>B</sub>  | 40                        | ---                           | mm     |
| Dal soffitto                                                            | d <sub>C</sub>  | 630                       | ---                           | mm     |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo |                 | ---                       | ---                           | mm     |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente     |                                     | Alla potenza termica nominale |     | Alla potenza termica parziale |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|
|                                           |                                     |                               |     |                               |
| Emissioni di monossido di carbonio        | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                          | --- | mg/Nm <sup>3</sup>            |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                           | --- | mg/Nm <sup>3</sup>            |
| Emissioni di gas organici di carbonio     | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                            | --- | mg/Nm <sup>3</sup>            |
| Emissioni di particolato                  | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                            | --- | mg/Nm <sup>3</sup>            |

|                                          |                       |     |                        |     |
|------------------------------------------|-----------------------|-----|------------------------|-----|
| Sicurezza e accessibilità in uso         |                       |     |                        |     |
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T <sub>snom</sub>     | 281 | T <sub>spart</sub>     | °C  |
| Tiro minimo di esercizio                 | p <sub>nom</sub>      | 12  | p <sub>part</sub>      | Pa  |
| Portata dei fumi di scarico secchi       | Φ <sub>f, g nom</sub> | 4,9 | Φ <sub>f, g part</sub> | g/s |

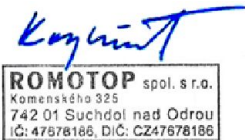
| Risparmiare energia e calore                          |                   | Alla potenza termica nominale |                    | Alla potenza termica parziale |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|
|                                                       |                   |                               |                    |                               |
| Potenza termica all'ambiente                          | P <sub>nom</sub>  | 5,7                           | P <sub>part</sub>  | kW                            |
| Potenza termica all'acqua                             | P <sub>Wnom</sub> | NPD                           | P <sub>Wpart</sub> | kW                            |
| Efficienza                                            | η <sub>nom</sub>  | 82                            | η <sub>part</sub>  | %                             |
| Efficienza stagionale                                 | η <sub>s</sub>    | 72                            | ---                | %                             |
| Indice di efficienza prodotto                         | EEl               | 109                           | ---                |                               |
| Classificazione della prestazione energetica – classe |                   | A+                            | ---                |                               |
| Consumo di energia elettrica                          | el <sub>max</sub> | ---                           | el <sub>min</sub>  | kW                            |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by         | el <sub>SB</sub>  | ---                           | ---                | kW                            |

|                                        |  |     |     |  |
|----------------------------------------|--|-----|-----|--|
| Uso sostenibile delle risorse naturali |  |     |     |  |
| Sostenibilità ambientale               |  | NPD | --- |  |

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.
- Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček  
Responsabile sviluppo  
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere



- Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka  
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda
- Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo
- Ime in kontaktni naslov proizvajalca
- Pooblaščen zastopnik
- Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda
- Imenovani testni laboratorij
- Deklaracija lastnosti

CARA CS N 03  
Type BE

Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.

ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07

30-17601-3-T / 2025-04-01

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

| Tip produkta | Glavne dimenzije (mm) |         |         | Nazivna toplotna moč (kW) | Izhod toplotnega izmenjevalnika (kW) | Poraba goriva (kg/h) | Premer dimne cevi (mm) | Vlek dimnika (Pa) |
|--------------|-----------------------|---------|---------|---------------------------|--------------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------|
|              | Višina                | Dolžina | Globina |                           |                                      |                      |                        |                   |
| CARA CS N 03 | 1643                  | 774     | 577     | 5,7                       | ---                                  | 1,6                  | 150                    | 12                |

Glavne značilnosti Peči na drva vrsta 158E-011

### Mehanska odpornost in stabilnost

Nosilnost 200 kg

Požarna varnost Izpolnjeno

| Zaščita vnetljivih materialov                                      | Najmanjša razdalja       |                           |             |     |    |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------|-----|----|
|                                                                    | od vnetljivega materiala | od negorljivega materiala |             |     |    |
| Zadaj                                                              | $d_R$                    | 80                        | $d_{Rnon}$  | 0   | mm |
| Spredaj                                                            | $d_P$                    | 800                       | ---         | --- | mm |
| Spredaj do tal                                                     | $d_F$                    | 500                       | ---         | --- | mm |
| Stran                                                              | $d_S$                    | 800                       | $d_{Snon}$  | 800 | mm |
| Stran s steklom                                                    | $d_{S1}$                 | 800                       | ---         | --- | mm |
| Stran – niša                                                       | $d_{S2}$                 | 800                       | $d_{S2non}$ | 800 | mm |
| Stran – postavitev pod kotom 45°                                   | $d_{S3}$                 | ---                       | ---         | --- | mm |
| Stransko sevanje                                                   | $d_L$                    | 0                         | ---         | --- | mm |
| Od tal                                                             | $d_B$                    | 40                        | ---         | --- | mm |
| Od stropa                                                          | $d_C$                    | 630                       | ---         | --- | mm |
| Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov | ---                      | ---                       | ---         | --- | mm |

| Higiena, zdravje in varstvo okolja   |                                     | Pri nazivni toplotni moči | Pri delni obremenitvi toplotne moči |                    |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|--------------------|
| Emisije ogljikovega monoksida        | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                      | ---                                 | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emisije dušikovih oksidov            | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                       | ---                                 | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emisije organskega ogljikovega plina | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                        | ---                                 | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Emisije trdnih delcev                | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                        | ---                                 | mg/Nm <sup>3</sup> |

### Varnost in dostopnost pri uporabi

|                                    |                  |     |                   |     |     |
|------------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Temperatura izhodnih dimnih plinov | $T_{snom}$       | 281 | $T_{spart}$       | --- | °C  |
| Najmanjši vlek dimnika             | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | --- | Pa  |
| Masni pretok dimnih plinov         | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Varčevanje z energijo in toploto                    | Pri nazivni toplotni moči |     | Pri delni obremenitvi toplotne moči |     |    |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|-----|-------------------------------------|-----|----|
| Toplotna moč ogrevanja prostora                     | P <sub>nom</sub>          | 5,7 | P <sub>part</sub>                   | --- | kW |
| Toplotna moč ogrevanja vode                         | P <sub>Wnom</sub>         | NPD | P <sub>Wpart</sub>                  | --- | kW |
| Učinkovitost                                        | η <sub>nom</sub>          | 82  | η <sub>part</sub>                   | --- | %  |
| Sezonska učinkovitost ogrevanja                     | η <sub>s</sub>            | 72  |                                     | --- | %  |
| Indeks energetske učinkovitosti                     | EEL                       | 109 |                                     | --- |    |
| Razvrstitev energijske učinkovitosti – razred       |                           | A+  |                                     | --- |    |
| Poraba električne energije                          | el <sub>max</sub>         | --- | el <sub>min</sub>                   | --- | kW |
| Poraba električne energije v stanju pripravljenosti | el <sub>SB</sub>          | --- |                                     | --- | kW |

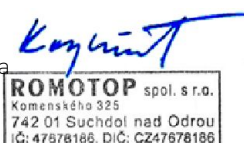
### Trajnostna raba naravnih virov

|                    |     |     |
|--------------------|-----|-----|
| Okolijska trajnost | NPD | --- |
|--------------------|-----|-----|

\*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik

- Tuotetypin yksilöllinen tunnistuskoodi  
Type BE
- Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti
- Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot
- Valtuutettu edustaja
- Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)
- Nimetty testauslaboratorio
- Ilmoitettut ominaisuudet

| Tuotteen tyyppi | Päämitat (mm) |       |       | Nimellinen lämmöntuotto (kW) | Kuumavesivaihtimen teho (kW) | Polttoaineenkulutus (kg/h) | Savuputken halkaisija (mm) | Savuputken veto (Pa) |
|-----------------|---------------|-------|-------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
|                 | Height        | Width | Depth |                              |                              |                            |                            |                      |
| CARA CS N 03    | 1643          | 774   | 577   | 5,7                          | ---                          | 1,6                        | 150                        | 12                   |

|                                |                         |          |
|--------------------------------|-------------------------|----------|
| Perusominaisuudet              | Puutakan sydämen tyyppi | 158E-011 |
| Mekaaninen kestävyys ja vakaus |                         |          |
| Kantavuus                      | 200                     | kg       |
| Paloturvallisuus               | Täyttyy                 |          |

| Syttyvien materiaalien suojaus                              |          | Vähimmäisetäisyys        |             |                               |    |
|-------------------------------------------------------------|----------|--------------------------|-------------|-------------------------------|----|
|                                                             |          | syttyviin materiaaleihin |             | syttymättömiin materiaaleihin |    |
| Takaosa                                                     | $d_R$    | 80                       | $d_{Rnon}$  | 0                             | mm |
| Etuosa                                                      | $d_p$    | 800                      |             | ---                           | mm |
| Etuosasta lattiaan                                          | $d_F$    | 500                      |             | ---                           | mm |
| Sivu                                                        | $d_s$    | 800                      | $d_{snon}$  | 800                           | mm |
| Sivu, jossa lasia                                           | $d_{s1}$ | 800                      |             | ---                           | mm |
| Sivu – syvennys                                             | $d_{s2}$ | 800                      | $d_{s2non}$ | 800                           | mm |
| Sivu – sijainti 45°                                         | $d_{s3}$ | ---                      |             | ---                           | mm |
| Sivusäteily                                                 | $d_L$    | 0                        |             | ---                           | mm |
| Lattiasta                                                   | $d_B$    | 40                       |             | ---                           | mm |
| Katosta                                                     | $d_C$    | 630                      |             | ---                           | mm |
| Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus |          | ---                      |             | ---                           | mm |

| Hygienian, terveys ja ympäristönsuojelu |                                     | Nimellisellä lämmöntuotolla |  | Lämmöntuotto osakuormalla |                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--|---------------------------|--------------------|
|                                         |                                     |                             |  |                           |                    |
| Häkäpäästöt                             | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                        |  | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Typen oksidien päästöt                  | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                         |  | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Hiilikaasun päästöt                     | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                          |  | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Hiukkasten päästöt                      | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                          |  | ---                       | mg/Nm <sup>3</sup> |

|                                |                  |     |                   |     |     |
|--------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Turvallisuus ja saavutettavuus |                  |     |                   |     |     |
| Savukaasujen ulostulolämpötila | $T_{snom}$       | 281 | $T_{spart}$       | --- | °C  |
| Pienin savuhormien veto        | $p_{nom}$        | 12  | $p_{part}$        | --- | Pa  |
| Kuivan savukaasun massavirtaus | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Energian ja lämmön säästö                 |              | Nimellisellä lämmöntuotolla |               | Lämmöntuotto osakuormalla |    |
|-------------------------------------------|--------------|-----------------------------|---------------|---------------------------|----|
|                                           |              |                             |               |                           |    |
| Huoneen lämmitysteho                      | $P_{nom}$    | 5,7                         | $P_{part}$    | ---                       | kW |
| Veden lämmitysteho                        | $P_{Wnom}$   | Ei ilmoitettu               | $P_{Wpart}$   | ---                       | kW |
| Tehokkuus                                 | $\eta_{nom}$ | 82                          | $\eta_{part}$ | ---                       | %  |
| Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus | $\eta_s$     | 72                          |               | ---                       | %  |
| Energiatehokkuusindeksi                   | EEl          | 109                         |               | ---                       |    |
| Energiatehokkuusluokka                    |              | A+                          |               | ---                       |    |
| Virrankulutus                             | $el_{max}$   | ---                         | $el_{min}$    | ---                       | kW |
| Virrankulutus valmiustilassa              | $el_{SB}$    | ---                         |               | ---                       | kW |

|                               |  |               |  |     |  |
|-------------------------------|--|---------------|--|-----|--|
| Luonnonvarojen kestävä käyttö |  |               |  |     |  |
| Ympäristökestävyys            |  | Ei ilmoitettu |  | --- |  |

- Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskäytä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec  
Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood  
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element

CARA CS N 03  
Type BE
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale  
harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile

Tahkekütust põletav seade eluruumi  
ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk  
ja kontaktaadress

ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)

3
- Raport: Ehitustoote toimimise hindamine  
Testiraport nr

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07  
30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Määratud katselabor  
Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklareeritud omadused

| Toote tüüp   | Põhimõõtmed (mm) |       |         | Nimivõimsus (kW) | Kuumaveevaheti väljund (kW) | Kütusekulu (kg/h) | Suitsutoru diameeter (mm) | Lööri tõmme (Pa) |
|--------------|------------------|-------|---------|------------------|-----------------------------|-------------------|---------------------------|------------------|
|              | Pikkus           | Laius | Sügavus |                  |                             |                   |                           |                  |
| CARA CS N 03 | 1643             | 774   | 577     | 5,7              | ---                         | 1,6               | 150                       | 12               |

|                                        |                          |          |
|----------------------------------------|--------------------------|----------|
| Põhiomadused                           | Puiduküttega kamina tüüp | 158E-011 |
| Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus |                          |          |
| Kandevõime                             | 200                      | kg       |
| Tulekindlus                            | Täidetud                 |          |

| Süttivate materjalide kaitsmine                        |                 | Minimaalne kaugus         |                                |     |    |
|--------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|--------------------------------|-----|----|
|                                                        |                 | süttivatest materjalidest | mittesüttivatest materjalidest |     |    |
| Tagaosa                                                | d <sub>R</sub>  | 80                        | d <sub>Rnon</sub>              | 0   | mm |
| Esiosa                                                 | d <sub>p</sub>  | 800                       | ---                            | --- | mm |
| Esiosast pörandani                                     | d <sub>F</sub>  | 500                       | ---                            | --- | mm |
| Külg                                                   | d <sub>s</sub>  | 800                       | d <sub>Snon</sub>              | 800 | mm |
| Klaasiga külg                                          | d <sub>S1</sub> | 800                       | ---                            | --- | mm |
| Külg – nišš                                            | d <sub>S2</sub> | 800                       | d <sub>S2non</sub>             | 800 | mm |
| Külg – asend 45°                                       | d <sub>S3</sub> | ---                       | ---                            | --- | mm |
| Kiirgus külje suunas                                   | d <sub>L</sub>  | 0                         | ---                            | --- | mm |
| Pörandast                                              | d <sub>B</sub>  | 40                        | ---                            | --- | mm |
| Laest                                                  | d <sub>C</sub>  | 630                       | ---                            | --- | mm |
| Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus |                 | ---                       | ---                            | --- | mm |

| Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse |                                     | Nimivõimsuse juures | Osalise võimsuse juures |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| Vingugaasi eraldumine                | CO 13 % O <sub>2</sub>              | 1011                | --- mg/Nm <sup>3</sup>  |
| Lämmastiku oksiidide eraldumine      | NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> | 102                 | --- mg/Nm <sup>3</sup>  |
| Süsiniku eraldumine                  | OGC 13 % O <sub>2</sub>             | 43                  | --- mg/Nm <sup>3</sup>  |
| Tolmuosakeste eraldumine             | PM 13 % O <sub>2</sub>              | 38                  | --- mg/Nm <sup>3</sup>  |

| Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel         |                       |     |                                |
|----------------------------------------------|-----------------------|-----|--------------------------------|
| Suitsugaaside temperatuur löörist väljumisel | T <sub>snom</sub>     | 281 | T <sub>spart</sub> --- °C      |
| Minimaalne tõmme suitsutorus                 | p <sub>nom</sub>      | 12  | p <sub>part</sub> --- Pa       |
| Suitsugaaside kuivmass määr                  | Φ <sub>f, g nom</sub> | 4,9 | Φ <sub>f, g part</sub> --- g/s |

| Energia ja sooja talletamine             |                   | Nimivõimsuse juures | Osalise võimsuse juures   |
|------------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|
| Ruumi küttevõimsus                       | P <sub>nom</sub>  | 5,7                 | P <sub>part</sub> --- kW  |
| Vee soojendusvõimsus                     | P <sub>Wnom</sub> | NPD                 | P <sub>Wpart</sub> --- kW |
| Kasutegur                                | η <sub>nom</sub>  | 82                  | η <sub>part</sub> --- %   |
| Kütmise sesoonne energiatõhusus          | η <sub>s</sub>    | 72                  | ---                       |
| Energiatõhususe indeks                   | EEI               | 109                 | ---                       |
| Energiatõhususe klassifikatsioon – klass |                   | A+                  | ---                       |
| Energiaarve                              | e <sub>lmax</sub> | ---                 | e <sub>lmin</sub> --- kW  |
| Elektritarbimine ooterežiimis            | e <sub>lSB</sub>  | ---                 | ---                       |

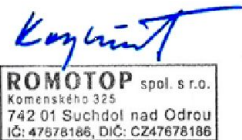
| Looduslike allikate kestlik kasutamine |     |     |
|----------------------------------------|-----|-----|
| Loodussõbralik kestlikkus              | NPD | --- |

\* ) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrulese (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček  
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik